

ጎንካሪ

TraCES en

ḥankāri subst. meaning unknown

ተግግፀንኩ ፡ በጸሎትክሙ ፡ እነ ፡ ገብርክሙ ፡ ጎደራ ፡ እግዚእ ፡ ጎንካሪ ፡ ብዙኅ ፡ አበሳ ፡ ወጌጋይ ፡ ዘእንበለ ፡ መስፈርት ፡ ‘ I, your servant Ḥadāra Ḑgəziʾə, *ḥankari*, with many sins and with mistakes without measure, have confided in your prayer’ Tedros Abraha 2015, 150 (446) l. 5-6 (ed.); 151 (447) l. 6 (tr.) (‘I did not find the voice {i.e. “word”} *ḥankari* in Gəʿəz. There is the Təgrāñña verb *ḥankärä* “to cook the bread for brewing”, cf. Da Bassano 1918, 56, traditionally a female job, but in monstaries, due to the rule of seclusion, it is performed by monks. It would be far-fetched to correct *ḥankari* with *ḥangari* from *ḥangärä* “carrying on the shoulders”, even if according to Kidāna Wald Kəfle 1955, 480 beside “to limp” (cf. Dillmann 1865, 605) it can mean “to be a leg to someone that has not a leg” and adds “it is found in the gädl, in the tammər (miracle) and in literature.’ Tedros Abraha 2015, 151 (447) n. 341)

Bibliography

Revisions

- Magdalena Krzyżanowska *added new entry* on 4.7.2019